

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

P700

MANUAL



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

| | |
|-----------------------------------|------------|
| Gebrauchsanweisung | 5 |
| Instructions for use | 17 |
| Instructions d'utilisation | 29 |
| Istruzioni per l'uso | 41 |
| Gebruiksaanwijzing | 53 |
| Instrucciones de uso | 65 |
| Használati útmutató | 77 |
| Instrukcja obsługi | 89 |
| Bruksanvisning | 101 |
| Käyttöohje | 113 |
| Brugsanvisning | 125 |

| | |
|-------------------------------|------------|
| Bruksanvisning | 137 |
| Lietošanas instrukcija | 149 |
| Naudojimo instrukcija | 161 |
| Kasutusjuhend | 173 |
| Návod k použití | 185 |
| Návod na používanie | 197 |
| Navodila za uporabo | 209 |
| Uputa za uporabu | 221 |
| 使用说明 | 233 |
| 取扱説明書 | 245 |
| 사용 설명서 | 257 |

NÁVOD K POUŽITÍ BONECO P700

NÁVOD K POUŽITÍ BONECO P700

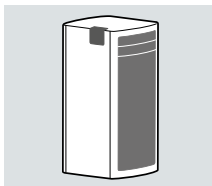
VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

gratulujeme vám k zakoupení přístroje BONECO P700. Vysoce efektivní čistič vzduchu uspokojí vaše nejvyšší nároky. Vysoce kvalitní snímač kontroluje kvalitu vzduchu. Tento snímač částic měří zatížení vzduchu v interiéru jemným prachem; k nim patří pyly, smog, domácí prach nebo výfukové roztoky.

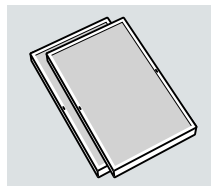
Tato zátěž je eliminována kombinovaným účinkem filtru s aktivním uhlím a filtru HEPA, které účinně odstraňují příčinu dýchacích potíží, bolestí hlavy a alergií. Automatické řízení současně zajišťuje nízkou hlučnost, takže BONECO P700 sotva vnímáte.

Přejeme vám hodně radosti s novým čističem vzduchu BONECO P700!

ROZSAH DODÁVKY

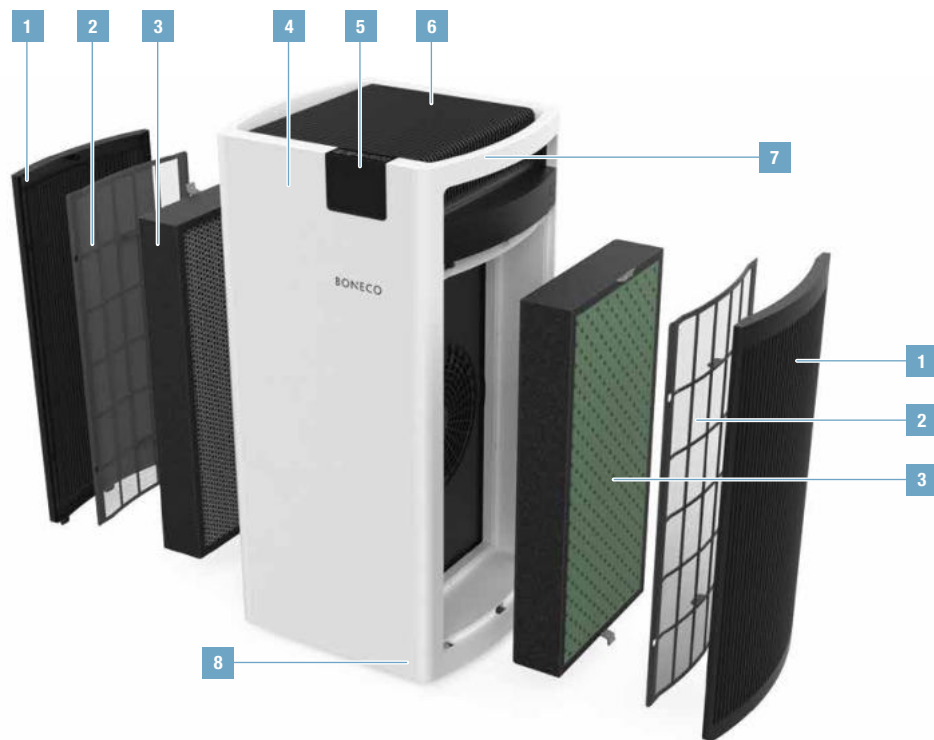


BONECO P700 se síťovým kabelem specifickým podle příslušné země



2× filtr s aktivním uhlím s filtrační vložkou HEPA

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ



- 1 Kryt filtru
- 2 Předfiltr
- 3 Filtr
- 4 BONECO P700
- 5 Displej, ovládací pole
- 6 Výstup vzduchu
- 7 Rukojeť
- 8 Kolečka

UVEDENÍ DO PROVOZU



1 Stiskněte uzavírací mechanismus a sejměte kryt s předfiltrem.



2 Vyměňte filtr a odstraňte fólii a ochranný karton.



3 Vložte filtr zpět do držáku (dodržujte směr šipky).



4 Nasadte kryt.




5 Připojte BONECO P700 k síti.



6 Zapněte BONECO P700.

VÝSTRAHA FILTRU A VÝMĚNA FILTRU

INDIKACE „VÝSTRAHA FILTRU“

Symbol  signalizuje, že jsou oba filtry opotřebované a musí být vyměněny, aby byl zachován optimální účinek čističe vzduchu BONECO P700.

Tento symbol se zobrazí přibližně za jeden rok. Efektivní doba použití se mění podle zatížení vzduchu a příslušného výkonu ventilátoru. BONECO P700 tyto hodnoty zohledňuje automaticky.

Při sejmutí krytu se provoz okamžitě zastaví. Přístroj se znovu rozběhne, až kryt opět nasadíte. Při přerušení zůstanou všechna nastavení zachována. Časovač však během této doby běží dále.

MÍSTO NÁKUPU

Náhradní filtry obdržíte u svého prodejce BONECO nebo v internetovém obchodě na www.shop.boneco.com. Jedna sada vždy obsahuje oba filtry.



VÝMĚNA FILTRU

1. Sejměte kryt filtru.
2. Opotřebovaný filtr vytáhněte za obě lamely současně z přístroje.



3. Odstraňte ochrannou fólii.
4. Vložte do krytu nový filtr. Dbejte na to, aby byl filtr rovnoběžný s přístrojem.
5. Nasadte kryt filtru.
6. Stejným způsobem vyměňte i druhý filtr.
7. Opotřebované filtry zlikvidujte v domovním odpadu.









ZRUŠENÍ VAROVÁNÍ PRO FILTR

Symbol  nezmizí po výměně filtru automaticky. Pro zrušení symbolu držte pět sekund stisknuté tlačítko . Zároveň se tím resetuje provozní počítadlo pro nový filtr.

ÚDAJE NA DISPLEJI



Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji

| Indikace | Význam |  |
|---|---|---|
|  | Zvolený stupeň ventilátoru | 193 |
|  | Přístroj běží plně automaticky | 193 |
|  | Dětská pojistka je aktivovaná | 192 |
|  | Zapnutí nebo vypnutí časovače je aktivované | 194 |
|  | Opotřeбенý filtr, vyměňte | 189 |
|  | Naměřené zatížení jemným prachem | 192 |
|  | Indikace zbývajících doby časovače | 194 |

JAS DISPLEJE

Jas displeje závisí na světle v místnosti. Displej se automaticky ztmaví, když se BONECO P700 používá v tmavém prostoru (např. v ložnici).

KLIDOVÝ STAV

Indikace na displeji za 60 sekund zmizí s výjimkou zatížení jemným prachem.

Výstražné upozornění pro výměnu filtru nezmizí (viz stranu 189).





AKTIVACE OSVĚTLENÍ

Pro aktivaci osvětlení displeje na minimálně 60 sekund se dotkněte libovolného místa na ovládacím poli.

OVLÁDACÍ POLE





Přehled všech tlačítek
na ovládacím poli

| Tlačítko | Funkce | |
|---|--|----------|
|  | Zapínač/vypínač, smazání výstrahy filtru | 188, 189 |
|  | Aktivace dětské pojistky, změna režimu | 192, 193 |
|  | Regulace stupně ventilátoru | 193 |
|  | Aktivace časovače | 194 |

OSVĚTLENÍ

Všechna tlačítka na ovládacím poli jsou při obsluze přístroje osvětlená. Při nečinnosti trvající 60 sekund se osvětlení vypne.

- Symbol  zůstává vždy osvětlený.
- Symbol  zůstává osvětlený, pokud je aktivována dětská pojistka.

AKTIVACE OSVĚTLENÍ

Pro plnou aktivaci displeje a ovládacího pole na minimálně 60 sekund se dotkněte libovolného místa na ovládacím poli.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

NASTAVENÍ

BONECO P700 můžete individuálně přizpůsobit vlastním potřebám.

- Když přístroj vypnete, zůstanou všechna nastavení uložena do příštího zapnutí.
- Pro vrácení všech nastavení na výchozí hodnoty odpojte přístroj na 10 sekund od sítě.

SNÍMAČE A INDIKACE





Kvalitu vzduchu kontroluje v přístroji BONECO P700 snímač částic.

- Snímač částic měří zatížení vzduchu jemným prachem. Naměřené hodnoty se numericky zobrazují na displeji, zde např. jako 254 $\mu\text{g}/\text{m}^3$:

PM2.5 **254** $\mu\text{g}/\text{m}^3$


DĚTSKÁ POJISTKA

Ovládací pole BONECO P700 reaguje na nejlehčí dotyk. Dětská pojistka zabraňuje tomu, aby hrající si děti nezměnily nastavení.


- Pro aktivaci dětské pojistky stiskněte tlačítko  na 3 sekundy, až se na displeji rozsvítí symbol .
- Pro deaktivaci dětské pojistky znovu stiskněte tlačítko  na 3 sekundy, až na displeji zhasne symbol .

REGULACE VÝKONU


O REŽIMU AUTO

V režimu  pracuje BONECO P700 plně automaticky. Stupně ventilátoru jsou nastaveny na základě hodnot naměřených snímačem částic. Při větším zatížení vzduchu v interiéru se výkon ventilátoru automaticky zvýší. S rostoucím čisticím účinkem se výkon ventilátoru snižuje.

O RUČNÍM ŘÍZENÍ



Ve většině případů je nejlepší volbou režim . Provozujete-li však např. BONECO P700 v ložnici, zajišťuje ručně zvolený stupeň ventilátoru minimální, rovnoměrnou hlučnost.

AKTIVACE REŽIMU AUTO

Při prvním uvedení přístroje do provozu nebo při přerušení přívodu elektrického proudu je aktivní režim .

MANUÁLNÍ REGULACE STUPNĚ VENTILÁTORU

Chcete-li opustit režim  a používat jiný stupeň ventilátoru, stiskněte několikrát tlačítko , až je dosaženo požadovaného stupně.

Režim  se automaticky deaktivuje při prvním stisknutí tlačítka .


OBNOVENÍ REŽIMU AUTO

Chcete-li obnovit režim , klepněte jednou na tlačítko .

Na displeji se zobrazí symbol .

MAX. STUPEŇ VÝKONU (P)

Stupeň výkonu **P** lze zvolit pouze manuálně. Toto nastavení používejte pro čištění silně zatíženého vzduchu v interiéru v co nejkratší době.

1. Stiskněte několikrát tlačítko , až se na displeji zobrazí stupeň ventilátoru **P**. Ventilátor nyní pracuje s maximálním výkonem, bez ohledu na naměřené zatížení vzduchu:



FUNKCE ČASOVAČE




FUNKCE ČASOVAČE


Pomocí funkce časovače můžete určit, jak dlouho má BONECO P700 pracovat, než se automaticky vypne (časovač vypnutí).

Nebo můžete určit, po jaké době se má přístroj automaticky zapnout (časovač zapnutí). Tuto funkci použijte např. pro aktivaci přístroje BONECO P700 před vaším návratem, aby na vás doma čekalo optimální klima.




Maximální doba časovače je 12 hodin.

NASTAVENÍ ČASOVAČE VYPNUTÍ




1. Zapněte přístroj BONECO P700 tlačítkem .
2. Zvolte požadovaný výkon ventilátoru nebo režim .
3. Pro nastavení doby provozu (1 až 12 hodin) několikrát stiskněte tlačítko .


Na displeji se na 3 sekundy zobrazí zbývající doba. Potom se znovu zobrazí zatížení jemným prachem a symbol . Přístroj bude nyní pracovat po zvolenou dobu a poté se automaticky vypne, v tomto případě po 5 hodinách:






4. Pro předčasnou deaktivaci vypnutí časovače stiskněte tlačítko . Nebo znovu stiskněte tlačítko  a zvolte .

NASTAVENÍ ČASOVAČE ZAPNUTÍ

1. Zvolte požadovaný výkon ventilátoru nebo režim .
2. Vypněte přístroj BONECO P700 tlačítkem .
3. Pro nastavení doby do spuštění (1 až 12 hodin) několikrát stiskněte tlačítko .

Na displeji se na 3 sekundy zobrazí zbývající doba do spuštění. Potom se znovu zobrazí zatížení jemným prachem a symbol . Přístroj BONECO P700 se po uplynutí časovače zapne a pracuje ve zvoleném programu, v tomto případě po 12 hodinách:




4. Pro předčasnou deaktivaci zapnutí časovače stiskněte tlačítko . Nebo znovu stiskněte tlačítko  a zvolte .


ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA


INFORMACE K ČIŠTĚNÍ

Přístroj BONECO P700 je koncipovaný pro bezúdržbový provoz. Při čištění postačuje vlhký hadřík a teplá voda, do které přidáte trochu prostředku na mytí nádobí.

Čištění je nejlépe provádět při výměně filtrů (viz stranu 189).

 Než začnete s čištěním, vždy nejprve odpojte BONECO P700 z elektrické sítě! Nerespektování tohoto pokynu může vést k úderům elektrickým proudem a způsobit ohrožení života!

 Předfiltr a kryt musí být před nasazením úplně suché, jinak se může filtr poškodit.

 Při čištění nepoužívejte alkohol ani agresivní čisticí prostředky.

ČIŠTĚNÍ

1. Stiskněte uzavírací mechanismus a sejměte kryt s předfiltrem.



2. Zvedněte předfiltr za lamely a oddělte jej od krytu.



3. Vyperte předfiltr pod teplou tekoucí vodou a nechte jej důkladně vyschnout.



4. Upevněte předfiltr do výstupků v krytu.

5. Nasadte kryt na přístroj.

6. Opakujte čištění s druhým předfiltrem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE*

| | |
|--|--|
| Typové označení | BONECO P700 |
| Síťové napětí | 220–240 V, 50 Hz |
| Příkon | 1 W – 67 W |
| Hlučnost při provozu** | 37–66 dB(A) |
| Čistící výkon (CADR) – částice** | 720 m ³ /h |
| Čistící výkon (CADR) – formaldehyd** | 226 m ³ /h |
| Třída energetické účinnosti – částice** | Vysoká |
| Třída energetické účinnosti – formaldehyd** | Vysoká |
| Doporučená velikost interiéru | 72 m ² / 180 m ³ |
| Proudění vzduchu | 800 m ³ /h |
| Rozměry D × Š × V | 360 × 390 × 769 mm |
| Vlastní hmotnost | 15 kg |

* Změny vyhrazeny

** Měřeno podle GB/T18801-2015

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland